

Lk 20:1	<b>ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ</b> kai egeneto	<b>ΕΝ ΜΙΑ ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ</b> en mia tōn hēmerōn	<b>ΕΚΕΙΝΩΝ ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΟΣ</b> ekeinōn didaskontos	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou	<b>ΤΟΝ ΛΑΟΝ</b> ton laon	<b>ΕΝ ΤΩ</b> en tō							
	EN, ook vgw G2532	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	IN vzt G1722	EEN, één bn 3nv ev v G3391	DE / HET L_ 2nv mv v G3588	DAG zn: 2nv mv v G2250	UIT=ZIJN, die, dat va 2nv mv v G1565	ONDERWIJZEN wd HO tt act 2nv ev m G1321	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	VOLK zn: 4nv ev m G2992	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv ev o G3588
	en het-werd	in één	van-de dagen	die	van-onderwijzende	van-hem	het	volk	in	de			

<b>ΙΕΡΩ</b> hierō	<b>ΚΑΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΥ</b> kai euaggelizomenou	<b>ΕΠΕΣΤΗΣΑΝ</b> epestēsan	<b>ΟΙ</b> hoi	<b>ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ</b> archiereis	<b>ΚΑΙ ΟΙ</b> kai hoi					
GEWIJDE, gewijde-plaats zn: 1nv ev o G2411	EN, ook vgw G2532	WEL+BOODSCHAP-maken, het-goede-bericht-brengen wd HO tt mid 2nv ev m G2097	OP+STAAN, staan-bij aanstaande-zijn wa FE -- act 3 nv G2186	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	OORSPRONG+GEWIJDE, overste-van-priesters, hogepriester zn: 1nv mv m G749	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 1nv mv m G3588			
gewijde-plaats	en	van-brengende-het-goede-bericht	staan-bij	hoi	de	archiereis	hogepriesters	kai hoi	en	de

<b>ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ</b> grammateis	<b>ΚΥΝ</b> sun	<b>ΤΟΙΣ</b> tois	<b>ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙΣ</b> presbuterois
SCHRUFVer, schriftgeleerde zn: 1nv mv m G1122	SAMEN vzt G4862	DE / HET L_ 3nv mv m G3588	SENIOR-meer, oudste, oudere zn: 3nv mv m vergr G4245
schriftgeleerden	samen	met-de	oudsten

Lk 20:2	<b>ΚΑΙ ΕΙΠΑΝ</b> kai eipan	<b>ΛΕΓΟΝΤΕΣ</b> legontes	<b>ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ</b> pros auton	<b>ΕΙΠΟΝ</b> eipon	<b>ΗΜΙΝ</b> hēmin	<b>ΕΝ</b> en	<b>ΠΟΙΑ</b> poia	<b>ΕΞΟΥΣΙΑ</b> exousia	<b>ΤΑΥΤΑ</b> tauta			
	EN, ook vgw G2532	LEGGEN, zeggen wa FE -- act 3 mv G2036	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv mv m G3004	NAARTOE vzt G4314	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 )	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	GEVEN wd HO tt act 1nv ev m G1325	JIJ, jou vp 2 3nv ev G4671	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	UIT+ZIJN=heid, autoriteit zn: 4nv ev v G1849	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev v G3778
	en zij-zeggen	zeggende	naar-toe	hem	zeg !	ons	in	welke ?	exousia	tauta	deze-dingen	

<b>ΠΟΙΕΙΣ</b> poieis	<b>Η</b> ē	<b>ΤΙΣ</b> tis	<b>ΕΣΤΙΝ</b> estin	<b>Ο</b> o	<b>ΔΟΥΣ</b> dous	<b>ΟΙ</b> oi	<b>ΤΗΝ</b> tēn	<b>ΕΞΟΥΣΙΑΝ</b> exousian	<b>ΤΑΥΤΗΝ</b> tautēn		
DOEN, maken wa HO tt act 2 ev G4160	OF, dan part G2228	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5101	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 )	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	GEVEN wd HO tt act 1nv ev m G1325	JIJ, jou vp 2 3nv ev G4671	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	UIT+ZIJN=heid, autoriteit zn: 4nv ev v G1849	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev v G3778		
l'ijj-doeft	of	wie ?	is	ho	degene	gevende	aan-jou	de	exousian	tautēn	deze

Lk 20:3	<b>ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ</b> apokritheis	<b>ΔΕ</b> de	<b>ΕΙΠΕΝ</b> eipen	<b>ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ</b> pros autous	<b>ΕΡΩΤΗΣΩ</b> erōtēsō	<b>ΥΜΑΣ</b> humas	<b>ΚΑΘΩ</b> kagō	<b>ΛΟΓΟΝ</b> logon	<b>ΕΝΑ</b> ēna		
	VANAF+OORDELEN, antwoorden wd HO tt pas 1nv ev m G611	ECHTER vgw G1161	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	NAARTOE vzt G4314	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	STROMEN+VERZOEKEN, vragen wa HO tt act 1 ev G2065	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	EN+IK, ook-ik, EN+mij, ook-mij vp 1 1nv ev ing G2504	LEGGENDE, zeggende, woord zn: 4nv ev m G3056	EEN, één bn 4nv ev m G1520	
	antwoordende	echter	eipen	naar-toe	hen	zal-vragen	jullie	ook-ik	woord	hena	één

<b>ΚΑΙ ΕΙΠΑΤΕ ΜΟΙ</b> kai eipate moi	<b>en zegt !</b> en zegt !	<b>μij</b> mij
EN, ook vgw G2532	LEGGEN, zeggen wa FE tt act 2 mv G2036	IK, mij vp 1 3nv ev G3427

Lk 20:4	<b>ΤΟ</b> to	<b>ΒΑΠΤΙΣΜΑ</b> baptisma	<b>ΙΩΑΝΝΟΥ</b> iōannou	<b>ΕΞ</b> ex	<b>ΟΥΡΑΝΟΥ</b> ouranou	<b>ΗΝ</b> ēn	<b>Η</b> ē	<b>ΕΞ</b> ex	<b>ΑΝΘΡΩΠΩΝ</b> anthrōpōn
	DE / HET L_ 1nv ev o G3588	DOMPELING=resultaat, doop zn: 1nv ev o G908	JOHANNES zn 2nv ev m G2491	VAN-UIT vzt G1537	ZIEN+OPWAARTS, hemel zn: 2nv ev m G3772	ZIJN wa FE vt act 3 ev G2258 ( G1510 )	OF, dan part G2228	VAN-UIT vzt G1537	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn: 2nv mv m G444
	de	doop	van-Johannes	van-uit	hemel	het-was	of	van-uit	mensen

Lk 20:5	<b>ΟΙ</b> hoi	<b>ΔΕ</b> de	<b>ΚΥΝΕΛΟΓΙΣΑΝΤΟ</b> kunelogisanto	<b>ΠΡΟΣ</b> pros	<b>ΕΑΥΤΟΥΣ</b> heautous	<b>ΛΕΓΟΝΤΕΣ</b> legontes	<b>ΟΤΙ</b> oti	<b>ΕΑΝ</b> ean	<b>ΕΙΠΩΜΕΝ</b> eipōmen
	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	ECHTER vgw G1161	SAMEN+GELEGD-maken, samen-overwegen wa FE -- mid 3 mv G4817	NAARTOE vzt G4314	ZIJN+ZELF, zichzelf vw 3 4nv mv m G1438	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv mv m G3004	WELK+ENIG, dat vgw G3754	INDIEN+OIT, in-het-geval-dat part voorw G1437	LEGGEN, zeggen ww: HO tt act 1 mv G2036
	hoi	de	sunelogisanto	naar-toe	zichzelf	zeggende	dat	in-het-geval-dat	dat-wij-zullen-zeggen

<b>ΕΞ</b> ex	<b>ΟΥΡΑΝΟΥ</b> ouranou	<b>ΕΡΕΙ</b> erei	<b>ΔΙΑ</b> dia	<b>ΤΙ</b> ti	<b>ΟΥΝ</b> oun	<b>ΟΥΚ</b> ouk	<b>ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΤΕ</b> episteusate
VAN-UIT vzt G1537	ZIEN+OPWAARTS, hemel zn: 2nv ev m G3772	STROMEN, uitspreken wa HO tt act 3 ev G2046	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5101	DAN vgw G3767	NIET bijw ontk abs G3756	GELOVEN, toevertrouwen wa FE -- act 2 mv G4100
van-uit	hemel	hij-zal-uitspreken	vanwege	wat ?	dan	niet	jullie-geloven

<b>ΑΥΤΩ</b> autō	<b>hem</b> hem
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	

Lk 20:6	<b>ΕΑΝ</b> ean	<b>ΔΕ</b> de	<b>ΕΙΠΩΜΕΝ</b> eipōmen	<b>ΕΞ</b> ex	<b>ΑΝΘΡΩΠΩΝ</b> anthrōpōn	<b>Ο</b> o	<b>ΛΑΟΣ</b> laos	<b>ΑΠΑΣ</b> hapas	<b>ΚΑΤΑΛΙΘΑΣΕΙ</b> katalithasei
	INDIEN+OIT, in-het-geval-dat part voorw G1437	ECHTER vgw G1161	LEGGEN, zeggen ww: HO tt act 1 mv G2036	VAN-UIT vzt G1537	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn: 2nv mv m G444	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	VOLK zn: 1nv ev m G2992	bn 1nv ev m G537	NEERWAARTS+STEEN-maken, dood-stenigen wa HO tt act 3 ev G2642
	in-het-geval-dat	echter	dat-wij-zullen-zeggen	van-uit	mensen	ho	laos	hapas	zal-dood-stenigen

<b>ΗΜΑΣ</b> hēmas	<b>ΠΕΠΕΙΣΜΕΝΟΣ</b> pepeismenos	<b>ΓΑΡ</b> gar	<b>ΕΣΤΙΝ</b> estin	<b>ΙΩΑΝΝΗΝ</b> iōannēn	<b>ΠΡΟΦΗΤΗΝ</b> prophētēn	<b>ΕΙΝΑΙ</b> einai
WIJ, ons vp 1 4nv mv G2248	OVERREDEN, vertrouwen-hebben, overtuigen wd HV tt mid 1nv ev m G3982	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 )	JOHANNES zn 4nv ev m G2491	VOOR+MET+NADRIJK-ZEGGer, profeet zn: 4nv ev m G4396	ZIJN wo FE -- act G1511 ( G1510 )
ons	overtuigd-zijnde	want	het-is	Johannes	profeet	te-zijn

Lk 20:7 **ΚΑΙ ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΜΗ ΕΙΔΕΝΑΙ ΠΟΘΕΝ**  
 kai apekrithēsan toch-niet te-hebben-waargenomen pothen  
 EN, ook vgw G2532 VANAF+OORDELEN, antwoorden wa FE vt pas 3 mv G611 TOCH-NIET part ontk vwd G3361 WAARNEMEN wo HV tt act G1492 ?=WELKE+PLAATS, waarvandaan? bijw vrag van\_plaats G4159

Lk 20:8 **ΚΑΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥΔΕ ΕΓΩ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΝ**  
 kai ho iēsous eipen autois oude egō legō humin en  
 EN, ook vgw G2532 DE / HET L\_1nv ev m G3588 JEZUS, Jozua zn\_1nv ev m G2424 LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846 NIET+ECHTER, echter-niet, ook-niet, en-ook-niet, zelfs-niet, noch bijw G3761 IK, mij vp 1 1nv ev v G1473 LEGGEN, zeggen wa HO tt act 1 ev G3004 JULIE vp 2 3nv mv G5213 IN vzt G1722

**ΠΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΑ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΩ**  
 poia exousia tauta poiō  
 welke? autoriteit deze-dingen ik-doe  
 ?=WELKE+WELK, welke? wat-voor? vv 1nv ev v G4169 UIT+ZIJN-heid, autoriteit zn\_ 3nv ev v G1849 DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv o G5023 DOEN, maken wa HO tt act 1 ev G4160

Lk 20:9 **ΗΡΞΑΤΟ ΔΕ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΛΕΓΕΙΝ ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΤΑΥΤΗΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ**  
 ērxato de pros ton laon legein tēn parabolēn tautēn anthrōpos  
 hij-begint~ echter naar-toe het volk te-zeggen de parabel deze mens  
 OORSPRONG-zijn, overste-zijn, med. beginnen wa FE -- mid 3 ev G756 ECHTER vgw G1161 NAARTOE vzt G4314 DE / HET L\_4nv ev m G3588 VOLK zn\_ 4nv ev m G2992 LEGGEN, zeggen wo HO tt act G3004 DE / HET L\_4nv ev v G3588 NAAST+WERPing, parabel zn\_ 4nv ev v G3850 DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev v G3778 OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn\_ 1nv ev m G444

Lk 20:10 **ΤΙΣ ΕΦΥΤΕΥΣΕΝ ΑΜΠΕΛΩΝΑ ΚΑΙ ΕΞΕΔΟΤΟ ΑΥΤΟΝ ΓΕΩΡΓΟΙΣ ΚΑΙ**  
 tis ephuteusen ampelōna kai exedoto auton geōrgois kai  
 een-zekere plant wijngaard en hij-gaf-uit~ hem aan-landbouwers en  
 ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5100 SPRUITEN, planten wa FE -- act 3 ev G5452 WIJNSTOKgaard, wijngaard zn\_ 4nv ev m G290 EN, ook vgw G2532 UIT+GEVEN, verhuren wa FE vt mid 3 ev G1554 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846 LAND+WERKER, landbouwer zn\_ 3nv mv m G1092 EN, ook vgw G2532

**ΑΠΕΔΗΜΗΣΕΝ ΧΡΟΝΟΥΣ ΙΚΑΝΟΥΣ**  
 apedēmēsen chronous hikanous  
 hij-gaat-op-reis tijden aanzienlijke  
 VANAF+BEVOLKING-zijn, op-reis-gaan wa FE -- act 3 ev G589 TIJD zn\_ 4nv mv m G5550 REIKEND+OPWAARTS, toereikend, aanzienlijk, bekwaam bn 4nv mv m G2425

Lk 20:10 **ΚΑΙ ΕΝ ΚΑΙΡΩ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΓΕΩΡΓΟΥΣ ΔΟΥΛΟΝ ΙΝΑ ΑΠΟ ΤΟΥ ΚΑΡΠΟΥ ΤΟΥ**  
 kai en kairō apeteilan pros tous geōrgous doulon ina apo tou karpou tou  
 in periode hij-vaardigt-af naar-toe de landbouwers slaaf opdat van-af de vrucht van-de  
 EN, ook vgw G2532 IN vzt G1722 PERIODE, gelegenheid, tijdstip zn\_ 3nv ev m G2540 VANAF+STELLEN, afvaardigen wa FE -- act 3 ev G649 NAARTOE vzt G4314 DE / HET L\_4nv mv m G3588 LAND+WERKER, landbouwer zn\_ 4nv mv m G1092 SLAAF zn\_ 4nv ev m G1401 OPDAT vgw G2443 VANAF vzt G575 DE / HET L\_2nv ev m G3588 VRUCHT zn\_ 2nv ev m G2590 DE / HET L\_2nv ev m G3588

**ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ ΔΩΣΟΥΣ ΙΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΔΕ ΓΕΩΡΓΟΙ ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΑΥΤΟΝ**  
 ampelōnos dōsous in autō oi de geōrgoi exapesteilan auton  
 wijngaard zij-zullen-geven aan-hem hoi de echter geōrgoi sturen-weg hem  
 WIJNSTOKgaard, wijngaard zn\_ 2nv ev m G290 GEVEN wa HO tt act 3 mv G1325 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846 DE / HET L\_1nv mv m G3588 ECHTER vgw G1161 LAND+WERKER, landbouwer zn\_ 1nv mv m G1092 UIT+VANAF+STELLEN, delegeren, wegsturen wa FE -- act 3 mv G1821 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846

**ΔΕΙΡΑΝΤΕΣ ΚΕΝΟΝ**  
 deirantes kenon  
 ranselende leeg  
 HUIDEN, ranselen, afranselen wd FE -- act 1nv mv m G1194 LEEG bn 4nv ev m G2756

Lk 20:11 **ΚΑΙ ΠΡΟΘΕΤΟ ΕΤΕΡΟΝ ΠΕΜΨΑΙ ΔΟΥΛΟΝ ΟΙ ΔΕ ΚΑΚΕΙΝΟΝ ΔΕΙΡΑΝΤΕΣ ΚΑΙ ΑΤΙΜΑCΑΝΤΕC**  
 kai prosetheto eteron pempasai doulon hoi de kakeinon deirantes kai atimasantes  
 en hij-voegde-toe~ andere<sup>s</sup> te-zenden slaaf degenen echter ook-die ranselende en onderende  
 EN, ook vgw G2532 NAARTOE+PLAATSEN, toevoegen wa FE vt mid 3 ev G4369 VERSCHILLENDE, id. ander<sup>s</sup> bn 4nv ev m G2087 ZENDEN wo FE -- act G3992 SLAAF zn\_ 4nv ev m G1401 DE / HET L\_1nv mv m G3588 ECHTER vgw G1161 EN+UIT+TE-ZIJN, en-die, ook-die va 4nv ev m G2548 HUIDEN, ranselen, afranselen wd FE -- act 1nv mv m G1194 EN, ook vgw G2532 ON+WAARDEREN, ontrenen wd FE -- act 1nv mv m G818

**ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΚΕΝΟΝ**  
 exapesteilan kenon  
 zij-sturen-weg leeg  
 UIT+VANAF+STELLEN, delegeren, wegsturen wa FE -- act 3 mv G1821 LEEG bn 4nv ev m G2756

Lk 20:12 **ΚΑΙ ΠΡΟΘΕΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΠΕΜΨΑΙ ΟΙ ΔΕ ΚΑΙ ΤΟΥΤΟΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙCΑΝΤΕC ΕΞΕΒΑΛΟΝ**  
 kai prosetheto triton pempasai hoi de kai touton traumatiasantes exebalon  
 en hij-voegde-toe~ derde te-zenden degenen echter ook deze verwondende zij-wierpen-uit  
 EN, ook vgw G2532 NAARTOE+PLAATSEN, toevoegen wa FE vt mid 3 ev G4369 DRIEDE, derde bn 4nv ev m G5154 ZENDEN wo FE -- act G3992 DE / HET L\_1nv mv m G3588 ECHTER vgw G1161 EN, ook vgw G2532 DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev m G5126 WOND-maken, verwonden wd FE -- act 1nv mv m G5135 UIT+WERPEN, uitwerpen, uithalen wa FE vt act 3 mv G1544

Lk 20:13 **ΕΙΠΕΝ ΔΕ Ο ΚΥΡΙΟC ΤΟΥ ΑΜΠΕΛΩΝΟC ΤΙ ΠΟΙΗCΩ ΠΕΜΨΩ ΤΟΝ**  
 eipen de ho kurios tou ampelōnos ti poiēsō pempō ton  
 zei echter de heer van-de wijngaard ti wat? lik-zal-doen lik-zal-zenden de  
 LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036 ECHTER vgw G1161 DE / HET L\_1nv ev m G3588 BEKRACHTIGER, heer zn\_ 1nv ev m G2962 DE / HET L\_2nv ev m G3588 WIJNSTOKgaard, wijngaard zn\_ 2nv ev m G290 ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5101 DOEN, maken wa/wv HO tt act 1 ev G4160 ZENDEN wa HO tt act 1 ev G3992 DE / HET L\_4nv ev m G3588

<b>ΥΙΟΝ</b> huion zoon	<b>ΜΟΥ</b> mou van-mij	<b>ΤΟΝ</b> ton de	<b>ΑΓΑΠΗΤΟΝ</b> agapēton geliefde	<b>ΙΣΘΣ</b> isōs op-gelijke-wijze	<b>ΤΟΥΤΟΝ</b> touton deze	<b>ΕΝΤΡΑΠΗΣΟΝΤΑΙ</b> entrapēsontai  zij-zullen-respecteren~
ZOON zn; 4nv ev m G5207	IK, mij vp 1.2nv ev G3450	DE / HET L; 4nv ev m G3588	GELIEFD bn;zn 4nv ev m G27	GELIJK+ALS, op-gelijke-wijze bijw G2481	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev m G5126	IN+WENDEN, respecteren, verleggen-maken wa HO tt mid 3 mv G1788

Lk 20:14	<b>ΙΔΟΝΤΕΣ</b> idontes  waarnemende	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton hem	<b>ΟΙ</b> hoi de	<b>ΓΕΩΡΓΟΙ</b> geōrgoi landbouwers	<b>ΔΙΕΛΟΓΙΖΟΝΤΟ</b> dielogizonto zij-redeneerden~	<b>ΠΡΟΣ</b> pros naar-toe	<b>ΑΛΛΗΛΟΥΣ</b> allēlous elkaar
	WAARNEMEN wd HO tt act 1nv mv m G1492	ECHTER vgw G1161	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	DE / HET L; 1nv mv m G3588	LAND-WERKER, landbouwer zn; 1nv mv m G1092	DOOR+GELEGD-maken, DOOR-gezegd-maken, redeneren wa FE vt mid 3 mv G1260	NAARTOE vzt G4314	ANDER+ANDER, elkaar vg 4nv mv m G240

<b>ΛΕΓΟΝΤΕΣ</b> legontes  zeggende	<b>ΟΥΤΟC</b> houtos deze	<b>ΕCΤΙΝ</b> estin  is	<b>Ο</b> ho de	<b>ΚΛΗΡΟΝΟΜΟC</b> klēronomos lot-bezitter	<b>ΔΕΥΤΕ</b> deute komt-hier !	<b>ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΜΕΝ</b> apokteinōmen  dat-wij-zullen-doden	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton hem	<b>ΙΝΑ</b> hina opdat	<b>ΗΜΩΝ</b> hēmōn van-ons
LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv mv m G3004	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev m G3778	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 )	DE / HET L; 1nv ev m G3588	LOT+TOEIEGENER, lot-bezitter zn; 1nv ev m G2818	HIERHEEN, komt-hier bijw mv bev_wijs G1205	VANAF+DODEN, doden wv <sup>c</sup> HO tt act 1 mv G615	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	OPDAT vgw G2443	WIJ, ons vp 1.2nv mv G2257

<b>ΓΕΝΗΤΑΙ</b> genētai  dat-zij-zal-worden~	<b>Η</b> hē het	<b>ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ</b> klēronomia lot-bezit
WORDEN wv <sup>c</sup> HO tt mid 3 ev G1096	DE / HET L; 1nv ev v G3588	LOT+TOEIEGENEN=heid, lotbezit zn; 1nv ev v G2817

Lk 20:15	<b>ΚΑΙ ΕΚΒΑΛΟΝΤΕC</b> kai ekbalontes en  uit-werpende	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton hem	<b>ΕΞΩ</b> exō buiten	<b>ΤΟΥ</b> tou de	<b>ΑΜΠΕΛΩΝΟC</b> ampelōnos wijngaard	<b>ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ</b> apekteinan zij-doden
	EN, ook vgw G2532	UIT+WERPEN, uitwerpen, uitdrijven, uithalen wd HO tt act 1nv mv m G1544	DAN vp 4nv ev m G846	UIT, buiten, naar-buiten bijw G1854	DE / HET L; 2nv ev m G3588	WIJNSTOKgaard, wijngaard zn; 2nv ev m G290

<b>ΤΙ</b> ti wat ?	<b>ΟΥΝ ΠΟΙΗΣΕΙ</b> oun poiēsei  zal-doen	<b>ΑΥΤΟΙC</b> autois met-hen	<b>Ο</b> ho de	<b>ΚΥΡΙΟC</b> kurios heer	<b>ΤΟΥ</b> tou van-de	<b>ΑΜΠΕΛΩΝΟC</b> ampelōnos wijngaard
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5101	DAN vgw G3767	DOEN, maken wa HO tt act 3 ev G4160	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	DE / HET L; 1nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 1nv ev m G2962	DE / HET L; 2nv ev m G3588

Lk 20:16	<b>ΕΛΕΥCΕΤΑΙ</b> eleusetai  hij-zal-komen~	<b>ΚΑΙ ΑΠΟΛΕCΕΙ</b> kai apolesei en  zal-ombrengen	<b>ΤΟΥC</b> tous de	<b>ΓΕΩΡΓΟΥC</b> geōrgous landbouwers	<b>ΤΟΥΤΟΥC</b> toutous deze	<b>ΚΑΙ ΔΩCΕΙ</b> kai dōsei en  zal-geven de	<b>ΤΟΝ</b> ton de		
	KOMEN wa HO tt mid 3 ev G2064	EN, ook vgw G2532	VANAF+GEHEEL+LOSMAKEN, verliezen, omkomen, verloren-(doen)-gaan, ombrengen, vergaan, vernietigen wa HO tt act 3 ev G622	DE / HET L; 4nv mv m G3588	LAND-WERKER, landbouwer zn; 4nv mv m G1092	DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv m G5128	EN, ook vgw G2532	GEVEN wa HO tt act 3 ev G1325	DE / HET L; 4nv ev m G3588

<b>ΑΜΠΕΛΩΝΑ</b> ampelōna wijngaard	<b>ΑΛΛΟΙC</b> allois aan-anderen	<b>ΟΙ</b> hoi degenen	<b>ΑΚΟΥCΑΝΤΕC</b> akousantes horende	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΕΙΠΑΝ</b> eipan zij-zeggen	<b>ΜΗ</b> mē toch-niet	<b>ΓΕΝΟΙΤΟ</b> genoito  moge-het-worden~ !
WIJNSTOKgaard, wijngaard zn; 4nv ev m G290	ANDER bn 3nv mv m G243	DE / HET L; 1nv mv m G3588	HOREN wd FE -- act 1nv mv m G191	ECHTER vgw G1161	LEGGEN, zeggen wa FE -- act 3 mv G2036	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	WORDEN ww HO tt mid 3 ev G1096

Lk 20:17	<b>Ο</b> ho degene	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΕΜΒΛΕΨΑC</b> emblepsas aan-kijkende	<b>ΑΥΤΟΙC</b> autois hen	<b>ΕΙΠΕΝ</b> eipen hij-zei	<b>ΤΙ</b> ti wat ?	<b>ΟΥΝ ΕCΤΙΝ</b> oun estin dan  is	
	DE / HET L; 1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	IN+WERPEN+BLIK, IN-kijken, aankijken, opkijken, kijken-naar wd FE -- act 1nv ev m G1689	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev o G5101	DAN vgw G3767	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 )

<b>ΤΟ</b> to het	<b>ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ</b> gegrammenon  geschreven-zijnde~	<b>ΤΟΥΤΟ</b> touto dit	<b>ΛΙΘΟΝ</b> lithon steen	<b>ΟΝ</b> hon die	<b>ΑΠΕΔΟΚΙΜΑCΑΝ</b> apedokimasan verwerpen	<b>ΟΙ</b> hoi degenen	<b>ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΕC</b> oikodomountes  bouwende	<b>ΟΥΤΟC</b> houtos deze
DE / HET L; 1nv ev o G3588	SCHRIJVEN wd HV tt mid 1nv ev o G1125	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev o G5124	STEEN zn; 4nv ev m G3037	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev m G3739	VANAF+TOESCHIJNEN, VANAF-testen, verwerpen wa FE -- act 3 mv G593	DE / HET L; 1nv mv m G3588	HUIS+BOUWEN, bouwen wd HO tt act 1nv mv m G3618	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev m G3778

<b>ΕΓΕΝΗΘΗ</b> egenēthē was-geworden	<b>ΕΙC</b> eis tot-in	<b>ΚΕΦΑΛΗΝ</b> kephalēn hoofd	<b>ΓΩΝΙΑC</b> gōnias van-hoek
WORDEN wa FE vt pas 3 ev G1096	TOT-IN vzt G1519	HOOFD zn; 4nv ev v G2776	HOEK=heid, hoek zn; 2nv ev v G1137

Lk 20:18	<b>ΠΑC</b> pas elke	<b>Ο</b> ho degene	<b>ΠΕCΩΝ</b> pesōn  vallende	<b>ΕΠ</b> ep op	<b>ΕΚΕΙΝΟΝ</b> ekeinon die	<b>ΤΟΝ</b> ton de	<b>ΛΙΘΟΝ</b> lithon steen	<b>CΥΝΘΛΑCΘΗCΕΤΑΙ</b> sunthlathēsetai  zal-verpletterd-worden	<b>ΕΦ</b> eph op	<b>ΟΝ</b> hon wie	<b>Δ</b> d echter	<b>ΑΝ</b> an ook-maar
	ALLES, elk bn 1nv ev m G3956	DE / HET L; 1nv ev m G3588	VALLEN wd HO tt act 1nv ev m G4098	OP vzt G1909	UIT+ZIJN, die, dat va 4nv ev m G1565	DE / HET L; 4nv ev m G3588	STEEN zn; 4nv ev m G3037	SAMEN-VERPLETTEREN, verpletteren wa HO tt pas 3 ev G4917	OP vzt G1909	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev m G3739	ECHTER vgw G1161	OIT, ook-maar part G302

<b>ΠΕCΗ</b> pesē  dat-hij-zou-vallen	<b>ΛΙΚΜΗCΕΙ</b> likmēsei  hij-zal-als-kaf-doen-verstuiven	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton hem
VALLEN wv <sup>c</sup> HO tt act 3 ev G4098	WANNEN, als-kaf-doen-verstuiven wa HO tt act 3 ev G3039	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846

Lk 20:19	<b>ΚΑΙ ΕΖΗΤΗΣΑΝ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ</b> kai ezētēsan en zoeken EN, ook vgw G2532 ZOEKEN wa FE -- act 3 mv G2212	<b>ΟΙ ΗΟΙ ΔΕ</b> hoi de DE / HET L_1nv mv m G3588	<b>ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ</b> grammateis en de SCHRIJVER, schriftgeleerde zn, 1nv mv m G1122 EN, ook vgw G2532 DE / HET L_1nv mv m G3588	<b>ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ</b> archiereis hogepriesters OORSPRONG+GEWIJDe, overste-van-priesters, hogepriester zn, 1nv mv m G749	<b>ΕΠΙΒΑΛΕΙΝ</b> epibalein te-werpen-op OP+WERPEN, werpen-op, opzetten, toe-komen, het-hoofd-omhullen wo HO tt act G1911	<b>ΕΠ</b> ep op OP vzt G1909
-------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------

<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton hem ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	<b>ΤΑΣ</b> tas de DE / HET L_4nv mv v G3588	<b>ΧΕΙΡΑΣ</b> cheiras handen HAND zn, 4nv mv v G5495	<b>ΕΝ</b> en in IN vzt G1722	<b>ΑΥΤΗ</b> autē dit ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev v G846	<b>ΤΗ</b> tē het DE / HET L_3nv ev v G3588	<b>ΩΡΑ</b> hōra uur UUR zn, 3nv ev v G5610	<b>ΚΑΙ</b> kai en EN, ook vgw G2532	<b>ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ</b> ephobēthēsan zij-vreesden VREZEN wa FE vt pas 3 mv G5399	<b>ΤΟΝ</b> ton het DE / HET L_4nv ev m G3588	<b>ΛΑΟΝ</b> laon volk VOLK zn, 4nv ev m G2992	<b>ΕΓΝΩΣΑΝ</b> egnōsan zij-weten KENNEN, weten wa FE -- act 3 mv G1097
---------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------	---------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------	-----------------------------------------------------	----------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------

<b>ΓΑΡ</b> gar want ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	<b>ΟΤΙ</b> hoti dat WELK+ENIG, dat vgw G3754	<b>ΠΡΟΣ</b> pros naar-toe NAARTOE vzt G4314	<b>ΑΥΤΟΥΣ</b> autous hen ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	<b>ΕΙΠΕΝ</b> eipen hij-zei LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	<b>ΤΗΝ</b> tēn de DE / HET L_4nv ev v G3588	<b>ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ</b> parabolēn parabel NAAST+WERPing, parabel zn, 4nv ev v G3850	<b>ΤΑΥΤΗΝ</b> tautēn deze DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev v G3778
-------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------

Lk 20:20	<b>ΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΑΝΤΕΣ</b> kai paratērēsantes en EN, ook vgw G2532 NAAST+BEWAREN, observeren wa FE -- act 1nv mv m G3906	<b>ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ</b> apesteilan zij-vaardigen-af VANAF+STELLEN, afvaardigen wa FE -- act 3 mv G649	<b>ΕΓΚΑΘΕΤΟΥΣ</b> egkathetous afluisteraars IN+NEERWAARTS+GELATEN, afluisteraar bn/zn 4nv mv m G1455	<b>ΥΠΟΚΡΙΝΟΜΕΝΟΥΣ</b> hupokrinomenous "veinzende" ONDER+OORDELEN, veinzen wd HO tt mid 4nv mv m G5271	<b>ΕΑΥΤΟΥΣ</b> heautous zichzelf ZIJN+ZELF, zichzelf vw 3 4nv mv m G1438	<b>ΔΙΚΑΙΟΥΣ</b> dikaious rechtvaardigen RECHTVAARDIG bn 4nv mv m G1342	<b>ΕΙΝΑΙ</b> einai te-zijn ZIJN wo FE -- act G1511 ( G1510 )
-------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------

<b>ΙΝΑ</b> hina opdat OPDAT vgw G2443	<b>ΕΠΙΛΑΒΩΝΤΑΙ</b> epilabōntai dat-zij-zullen-vastpakken OP+NEMEN+OPWAARTS, vastpakken ww <sup>f</sup> HO tt mid 3 mv G1949	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou van-hem ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	<b>ΛΟΓΟΥ</b> logou van-woord LEGGENDE, zeggende, woord zn, 2nv ev m G3056	<b>ΩΣΤΕ</b> hōste zodat ALS+BOVENDIEN, zodat vgw G5620	<b>ΠΑΡΑΔΟΥΝΑΙ</b> paradounai over-te-leveren NAAST+GEVEN, overleveren, overdragen wo FE -- act G3860	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton hem ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	<b>ΤΗ</b> tē aan-de DE / HET L_3nv ev v G3588
------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------

<b>ΑΡΧΗ</b> archē overheid OORSPRONG, begin, overheid zn, 3nv ev v G746	<b>ΚΑΙ ΤΗ</b> kai tē en EN, ook vgw G2532 DE / HET L_3nv ev v G3588	<b>ΕΞΟΥΣΙΑ</b> exousia autoriteit UIT+ZIJN+heid, autoriteit zn, 3nv ev v G1849	<b>ΤΟΥ</b> tou van-de DE / HET L_2nv ev m G3588	<b>ΗΓΕΜΟΝΟΣ</b> hēgemonos gouverneur LEIDER, gouverneur zn, 2nv ev m G2232
----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------

Lk 20:21	<b>ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ</b> kai epērōtēsan en EN, ook vgw G2532 OP+STROMEN+VERZOEKEN, een-vraag-stellen wa FE -- act 3 mv G1905	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton hem ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	<b>ΛΕΓΟΝΤΕΣ</b> legontes zeggende LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv mv m G3004	<b>ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ</b> didaskale Leraar ! ONDERWIJZER, leraar zn, 5nv ev m G1320	<b>ΟΙΔΑΜΕΝ</b> oidamen wij-hebben-waargenomen WAARNEMEN wa HV tt act 1 mv G1492	<b>ΟΤΙ</b> hoti dat WELK+ENIG, dat vgw G3754
-------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------

<b>ΟΡΘΩΣ</b> orthōs op-correcte-wijze RECHTOP+ALS, op-correcte-wijze bijw G3723	<b>ΛΕΓΕΙΣ</b> legeis "jij-zegt" LEGGEN, zeggen wa HO tt act 2 ev G3004	<b>ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΕΙΣ</b> kai didaskeis en EN, ook vgw G2532 ONDERWIJZEN wa HO tt act 2 ev G1321	<b>ΚΑΙ ΟΥ</b> kai ou en EN, ook vgw G2532 NIET bijw ontk abs G3756	<b>ΛΑΜΒΑΝΕΙΣ</b> lambaneis "jij-neemt" NEMEN+OPWAARTS, nemen, in-onvangst-nemen wa HO tt act 2 ev G2983	<b>ΠΡΟΣΩΠΟΝ</b> prosōpon oppervlakte NAARTOE+BLIKKENDE, gezicht, oppervlakte zn, 4nv ev o G4383	<b>ΑΛΛ</b> all maar ANDER, maar vgw G235	<b>ΕΠ</b> ep op OP vzt G1909	<b>ΑΛΗΘΕΙΑΣ</b> alētheias waarheid WAARheid zn, 2nv ev v G225
------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------	---------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

<b>ΤΗΝ</b> tēn de DE / HET L_4nv ev v G3588	<b>ΟΔΟΝ</b> hodon weg WEG zn, 4nv ev v G3598	<b>ΤΟΥ</b> tou van-de DE / HET L_2nv ev m G3588	<b>ΘΕΟΥ</b> theou God PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	<b>ΔΙΔΑΣΚΕΙΣ</b> didaskeis "jij-onderwijst" ONDERWIJZEN wa HO tt act 2 ev G1321
------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------

Lk 20:22	<b>ΕΞΕΣΤΙΝ</b> exestin het-is-geoorloofd UIT+ZIJN, geoorloofd-zijn wa HO tt act 3 ev G1832	<b>ΗΜΑΣ</b> hēmas ons WIJ, ons vp 1 4nv mv G2248	<b>ΚΑΙ ΚΑΙΣΑΡΙ</b> kai kaisari aan-keizer KEIZER zn, 3nv ev m G2541	<b>ΦΟΡΟΝ</b> phoron belasting BRENGEND, belasting zn, 4nv ev m G5411	<b>ΔΟΥΝΑΙ</b> dounai te-geven GEVEN wo FE -- act G1325	<b>Η</b> ē of OF, dan part G2228	<b>ΟΥ</b> ou niet NIET bijw ontk abs G3756
-------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------	-------------------------------------------	-----------------------------------------------------

Lk 20:23	<b>ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΣ</b> katanoēsas beschouwende NEERWAARTS+DENKEN, beschouwen wd FE -- act 1nv ev m G2657	<b>ΔΕ</b> de echter ECHTER vgw G1161	<b>ΑΥΤΩΝ</b> autōn van-hen ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	<b>ΤΗΝ</b> tēn de DE / HET L_4nv ev v G3588	<b>ΠΑΝΟΥΡΓΙΑΝ</b> panourgian sluwheid ALLES+WERK+heid, sluwheid zn, 4nv ev v G3834	<b>ΕΙΠΕΝ</b> eipen hij-zei LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	<b>ΠΡΟΣ</b> pros naar-toe NAARTOE vzt G4314	<b>ΑΥΤΟΥΣ</b> autous hen ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846
-------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>ΤΙ</b> ti wat ? ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5101	<b>ΜΕ</b> me mij IK, mij vp 1 4nv ev G3165	<b>ΠΕΙΡΑΖΕΤΕ</b> peirazete "jullie-beproeven" BEPROEVEN wa HO tt act 2 mv G3985
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------

Lk 20:24	<b>ΔΕΙΞΑΤΕ ΜΟΙ</b> deixate moi toont ! TONEN wg FE tt act 2 mv G1166	<b>ΔΗΝΑΡΙΟΝ</b> dēnaron denarius DENARIUS zn, 4nv ev o G1220	<b>ΟΙ</b> hoi degenen DE / HET L_1nv mv m G3588	<b>ΔΕ</b> de echter ECHTER vgw G1161	<b>ΕΔΕΙΞΑΝ</b> edeixan zij-tonen TONEN wa FE -- act 3 mv G1166	<b>ΑΥΤΩ</b> autō hem ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	<b>ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ</b> kai eipen en EN, ook vgw G2532 LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036
-------------	-------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------	-----------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>ΤΙΝΟΣ</b> tinós van-wie ?	<b>ΕΧΕΙ</b> echei  het-heeft	<b>ΕΙΚΟΝΑ</b> eikona afbeelding	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΕΠΙΓΡΑΦΗΝ</b> epigraphēn inscriptie	<b>ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕΣ</b> apokrithentes  antwoordende	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΕΙΠΑΝ</b> eipan zij-zeggen	<b>ΚΑΙΣΑΡΟΣ</b> kaisaros van-keizer
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 2nv ev m G5101	HEBBEREN wa HO tt act 3 ev G2192	SIMULATIE, afbeelding zn, 4nv ev v G1504	EN, ook vgw G2532	OP+SCHRIJVing, inscriptie zn, 4nv ev v part G1923	VANAF+OORDELEN, antwoorden wd HO tt pas 1nv mv m G611	ECHTER vgw G1161	LEGGEN, zeggen wa FE -- act 3 mv G2036	KEIZER zn, 2nv ev m G2541

Lk 20:25	<b>Ο</b> ho degene	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΕΙΠΕΝ</b> eipen hij-zei	<b>ΠΡΟΣ</b> pros naar-toe	<b>ΑΥΤΟΥΣ</b> autous hen	<b>ΤΟΙΝΥΝ</b> toinun nu-dan	<b>ΑΠΟΔΟΤΕ</b> apodote  betaalt !	<b>ΤΑ</b> ta de-dingen	<b>ΚΑΙΣΑΡΟΣ</b> kaisaros van-keizer
	DE / HET L 1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	NAARTOE vzt G4314	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	aan-DE+NU, nu-dan G5106	VANAF+GEVEN, af-geven, terug-geven, betalen, weg-geven vp HO tt act 2 mv G591	DE / HET L 4nv mv o G3588	KEIZER zn, 2nv ev m G2541

<b>ΚΑΙΣΑΡΙ</b> kaisari aan-keizer	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΤΑ</b> ta de-dingen	<b>ΤΟΥ</b> tou van-de	<b>ΘΕΟΥ</b> theou God	<b>ΤΩ</b> tō aan-de	<b>ΘΕΩ</b> theō God
KEIZER zn, 3nv ev m G2541	EN, ook vgw G2532	DE / HET L 4nv mv o G3588	DE / HET L 2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	DE / HET L 3nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 3nv ev m G2316

Lk 20:26	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΟΥΚ</b> ouk niet	<b>ΙΣΧΥΣΑΝ</b> ischusan zij-zijn-sterk	<b>ΕΠΙΛΑΒΕΘΑΙ</b> epilabesthai  vast-te-pakken~	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou van-hem	<b>ΡΗΜΑΤΟΣ</b> rēmatos van-uitspraak	<b>ΕΝΑΝΤΙΟΝ</b> enantion in-de-tegenwoordigheid	<b>ΤΟΥ</b> tou van-het	<b>ΛΑΟΥ</b> laou volk
	EN, ook vgw G2532	NIET bijw ontk abs G3756	STERK-zijn wa FE -- act 3 mv G2480	OP+NEMEN+OPWAARTS, vastpakken wo HO tt mid G1949	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	STROMEN-resultaat, uitspraak zn, 2nv ev o G4487	IN+IN-PLAATS-VAN-ig, in-de-tegenwoordigheid-van bijw G1726	DE / HET L 2nv ev m G3588	VOLK zn, 2nv ev m G2992

<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΘΑΥΜΑΣΑΝΤΕΣ</b> thaumasantes zich-verwonderende	<b>ΕΠΙ</b> epi op	<b>ΤΗ</b> tē het	<b>ΑΠΟΚΡΙΣΕΙ</b> apokrisei antwoord	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou van-hem	<b>ΕΣΙΓΗΣΑΝ</b> esigēsān zij-zwijgen
EN, ook vgw G2532	ZICH-VERWONDEREN wd FE -- act 1nv mv m G2296	OP vzt G1909	DE / HET L 3nv ev v G3588	VANAF+OORDEELing, antwoord zn, 3nv ev v G612	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	ZWIJGEN wa FE -- act 3 mv G4601

Lk 20:27	<b>ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ</b> proselthontes  naartoe-komende	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΤΙΝΕΣ</b> tines enigen	<b>ΤΩΝ</b> tōn van-de	<b>ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ</b> saddoukaïōn Sadduceeën	<b>ΟΙ</b> hoi degenen	<b>ΛΕΓΟΝΤΕΣ</b> legontes  zeggende
	NAARTOE+KOMEN, naartoe-komen, komen-tot wd HO tt act 1nv mv m G4334	ECHTER vgw G1161	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv mv m G5100	DE / HET L 2nv mv m G3588	SADDUCEER zn, 2nv mv m G4523	DE / HET L 1nv mv m G3588	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv mv m G3004

<b>ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ</b> anastasin opstanding	<b>ΜΗ</b> mē toch-niet	<b>ΕΙΝΑΙ</b> einai te-zijn	<b>ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ</b> epērōtēsān zij-stellen-een-vraag	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton hem
OPWAARTS+STAANDing, opstanding zn, 4nv ev v G386	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	ZIJN wo FE -- act G1511 ( G1510 )	OP+STROMEN+VERZOEKEN, een-vraag-stellen wa FE -- act 3 mv G1905	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846

Lk 20:28	<b>ΛΕΓΟΝΤΕΣ</b> legontes  zeggende	<b>ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ</b> didaskale Leraar !	<b>ΜΩΥΣΗΣ</b> mōusēs Mozes	<b>ΕΓΡΑΨΕΝ</b> egrapsen schrijft	<b>ΗΜΙΝ</b> hēmin aan-ons	<b>ΕΑΝ</b> ean in-het-geval-dat	<b>ΤΙΝΟΣ</b> tinós van-iemand	<b>ΑΔΕΛΦΟΣ</b> adelphos broeder
	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv mv m G3004	ONDERWIJZER, leraar zn, 5nv ev m G1320	MOZES zn 1nv ev m G3475	SCHRIJVEN wa FE -- act 3 ev G1125	WIJ, ons vp 1 3nv mv G2254	INDIEN+OOIT, in-het-geval-dat part voorw G1437	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 2nv ev m G5100	GELIJKTIJDIG+BAARMOEDER, broeder zn, 1nv ev m G80

<b>ΑΠΟΘΑΝΗ</b> apothanē  dat-hij-zal-sterven	<b>ΕΧΩΝ</b> echōn  hebbende	<b>ΓΥΝΑΙΚΑ</b> gunaika vrouw	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΟΥΤΟΣ</b> houtos deze	<b>ΑΤΕΚΝΟΣ</b> ateknos kinderloos	<b>ΑΠΟΘΑΝΗ</b> apothanē  dat-hij-zal-sterven	<b>ΙΝΑ</b> hina opdat	<b>ΛΑΒΗ</b> labē  dat-hij-zal-nemen	<b>Ο</b> ho de
VANAF+STERVEN, sterven ww <sup>o</sup> HO tt act 3 ev G599	HEBBEREN wd HO tt act 1nv ev m G2192	VROUW zn 4nv ev v G1135	EN, ook vgw G2532	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev m G3778	ON+VOORTGEBRACHT, kinderloos bn 1nv ev m G815	VANAF+STERVEN, sterven ww <sup>o</sup> HO tt act 3 ev G599	OPDAT vgw G2443	NEMEN+OPWAARTS, nemen, in-ontvangst-nemen ww <sup>o</sup> HO tt act 3 ev G2983	DE / HET L 1nv ev m G3588

<b>ΑΔΕΛΦΟΣ</b> adelphos broeder	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou van-hem	<b>ΤΗΝ</b> tēn de	<b>ΓΥΝΑΙΚΑ</b> gunaika vrouw	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΕΞΑΝΑΣΤΗΣΗ</b> exanastēsē  dat-hij-uit-op-zou-doen-staan	<b>ΣΠΕΡΜΑ</b> sperma zaad	<b>ΤΩ</b> tō voor-de	<b>ΑΔΕΛΦΩ</b> adelphō broeder
GELIJKTIJDIG+BAARMOEDER, broeder zn, 1nv ev m G80	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	DE / HET L 4nv ev v G3588	VROUW zn 4nv ev v G1135	EN, ook vgw G2532	UIT+OPWAARTS+STAAN, uit-opstaan ww <sup>o</sup> HO tt act 3 ev G1817	ZAAIEN-resultaat, zaad zn, 4nv ev o G4690	DE / HET L 3nv ev m G3588	GELIJKTIJDIG+BAARMOEDER, broeder zn, 3nv ev m G80

<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou van-hem
ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846

Lk 20:29	<b>ΕΠΤΑ</b> hepta zeven	<b>ΟΥΝ</b> oun dan	<b>ΑΔΕΛΦΟΙ</b> adelphoi broeders	<b>ΗΣΑΝ</b> ēsān zij-waren	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>Ο</b> ho de	<b>ΠΡΩΤΟΣ</b> prōtos eerste	<b>ΛΑΒΩΝ</b> labōn  nemende	<b>ΓΥΝΑΙΚΑ</b> gunaika vrouw	<b>ΑΠΕΘΑΝΕΝ</b> apethanen stierf
	ZEVEN zo telw G2033	DAN vgw G3767	GELIJKTIJDIG+BAARMOEDER, broeder zn, 1nv mv m G80	ZIJN wa FE vt act 3 mv G2258 ( G1510 )	EN, ook vgw G2532	DE / HET L 1nv ev m G3588	VOOR-meeste, eerste, voornaamste bn 1nv ev m overtr G4413	NEMEN+OPWAARTS, nemen, in-ontvangst-nemen wd HO tt act 1nv ev m G2983	VROUW zn 4nv ev v G1135	VANAF+STERVEN, sterven wa FE vt act 3 ev G599

<b>ΑΤΕΚΝΟΣ</b> ateknos kinderloos
ON+VOORTGEBRACHT, kinderloos bn 1nv ev m G815

Lk 20:30	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΕΛΑΒΕΝ</b> elaben nam	<b>Ο</b> ho de	<b>ΔΕΥΤΕΡΟΣ</b> deuteros tweede	<b>ΤΗΝ</b> tēn de	<b>ΓΥΝΑΙΚΑ</b> gunaika vrouw	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΟΥΤΟΣ</b> houtos deze	<b>ΑΠΕΘΑΝΕΝ</b> apethanen stierf	<b>ΑΤΕΚΝΟΣ</b> ateknos kinderloos
-------------	-------------------------	--------------------------------	----------------------	---------------------------------------	-------------------------	------------------------------------	-------------------------	--------------------------------	----------------------------------------	-----------------------------------------

EN, ook  
vgw  
G2532NEMEN+[OPWAARTS], nemen, in-ontvangst-nemen  
wa FE vt act 3 ev  
G2983DE / HET  
L\_ 1nv ev m  
G3588TWEE-meer, tweede  
bn 1nv ev m vergr  
G1208DE / HET  
L\_ 4nv ev v  
G3588VROUW  
zn 4nv ev v  
G1135EN, ook  
vgw  
G2532DE+ZELF, deze, dit  
va 1nv ev m  
G3778VANAF+STERVEN, sterven  
wa FE vt act 3 ev  
G599ON+VOORTGEBRACHT, kinderloos  
bn 1nv ev m  
G815

Lk 20:31	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>Ο</b> ho de	<b>ΤΡΙΤΟΣ</b> tritos derde	<b>ΕΛΑΒΕΝ</b> elaben nam	<b>ΑΥΤΗΝ</b> autēn haar	<b>ὩΣΑΥΤΩΣ</b> hōsautōs op-dezelfde-wijze	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΚΑΙ</b> kai ook	<b>ΟΙ</b> hoi de	<b>ΕΠΤΑ</b> hepta zeven	<b>ΟΥ</b> ou niet
-------------	-------------------------	----------------------	----------------------------------	--------------------------------	-------------------------------	-------------------------------------------------	---------------------------	--------------------------	------------------------	-------------------------------	-------------------------

EN, ook  
vgw  
G2532DE / HET  
L\_ 1nv ev m  
G3588DRIEde, derde  
bn 1nv ev m  
G5154NEMEN+[OPWAARTS], nemen, in-ontvangst-nemen  
wa FE vt act 3 ev  
G2983ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit  
vp 4nv ev v  
G846ALS+ZELFDE+ALS, op-dezelfde-wijze  
bijw  
G5615ECHTER  
vgw  
G1161EN, ook  
vgw  
G2532DE / HET  
L\_ 1nv mv m  
G3588ZEVEN  
zo telw  
G2033NIET  
bijw ontk abs  
G3756

<b>ΚΑΤΕΛΙΠΟΝ</b> katelipon lieten-na	<b>ΤΕΚΝΑ</b> tekna kinderen	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΑΠΕΘΑΝΟΝ</b> apethanon zij-stierven
--------------------------------------------	-----------------------------------	-------------------------	----------------------------------------------

NEERWAARTS+ONTBREKEN, nalaten, verlaten  
wa FE vt act 3 mv  
G2641VOORTGEBRACHT, kind  
zn, 4nv mv o  
G5043EN, ook  
vgw  
G2532VANAF+STERVEN, sterven  
wa FE vt act 3 mv  
G599

Lk 20:32	<b>ΥΣΤΕΡΟΝ</b> husteron erna	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΠΑΝΤΩΝ</b> pantōn van-allen	<b>ΚΑΙ</b> kai ook	<b>Η</b> hē de	<b>ΓΥΝΗ</b> gunē vrouw	<b>ΑΠΕΘΑΝΕΝ</b> apethanen stierf
-------------	------------------------------------	---------------------------	--------------------------------------	--------------------------	----------------------	------------------------------	----------------------------------------

TEKORT, erna, later  
bijw  
G5305ECHTER  
vgw  
G1161ALLES, elk  
bn 2nv mv m  
G3956EN, ook  
vgw  
G2532DE / HET  
L\_ 1nv ev v  
G3588VROUW  
zn 1nv ev v  
G1135VANAF+STERVEN, sterven  
wa FE vt act 3 ev  
G599

Lk 20:33	<b>Η</b> hē de	<b>ΓΥΝΗ</b> gunē vrouw	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΤΗ</b> tē de	<b>ΟΥΝ</b> oun dan	<b>ΑΝΑΤΑΣΕΙ</b> anastasei opstanding	<b>ΤΙΝΟΣ</b> tinōs van-wie ?	<b>ΑΥΤΩΝ</b> autōn van-hen	<b>ΓΕΙΝΕΤΑΙ</b> geinetai wordt	<b>ΓΥΝΗ</b> gunē vrouw
-------------	----------------------	------------------------------	-----------------------	-----------------------	--------------------------	--------------------------------------------	------------------------------------	----------------------------------	--------------------------------------	------------------------------

DE / HET  
L\_ 1nv ev v  
G3588VROUW  
zn 1nv ev v  
G1135IN  
vzt  
G1722DE / HET  
L\_ 3nv ev v  
G3588DAN  
vgw  
G3767OPWAARTS+STAANDing, opstanding  
zn, 3nv ev v  
G386ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke?  
vo 2nv ev m  
G5101ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit  
vp 2nv mv m  
G846ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit  
vo 2nv mv m  
G846ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit  
vp 2nv mv m  
G846WORDEN  
wa HO tt mid 3 ev  
G1096VROUW  
zn 1nv ev v  
G1135

<b>ΟΙ</b> hoi de	<b>ΓΑΡ</b> gar want	<b>ΕΠΤΑ</b> hepta zeven	<b>ΕΣΧΟΝ</b> eschon hadden	<b>ΑΥΤΗΝ</b> autēn haar	<b>ΓΥΝΑΙΚΑ</b> gunaika vrouw
------------------------	---------------------------	-------------------------------	----------------------------------	-------------------------------	------------------------------------

DE / HET  
L\_ 1nv mv m  
G3588ZEKER+DERHALVE, want  
vgw  
G1063ZEVEN  
zo telw  
G2033HEBBEN  
wa FE vt act 3 mv  
G2192ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit  
vp 4nv ev v  
G846VROUW  
zn 4nv ev v  
G1135

Lk 20:34	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ</b> apokritheis antwoordende	<b>ΕΙΠΕΝ</b> eipen zei	<b>ΑΥΤΟΙΣ</b> autois tot-hen	<b>Ο</b> ho de	<b>ΙΗΣΟΥΣ</b> iēsous Jezus	<b>ΟΙ</b> hoi de	<b>ΥΙΟΙ</b> huiōi zonen	<b>ΤΟΥ</b> tou van-de	<b>ΑΙΩΝΟΣ</b> aiōnos aeon	<b>ΤΟΥΤΟΥ</b> toutou deze
-------------	-------------------------	--------------------------------------------------	------------------------------	------------------------------------	----------------------	----------------------------------	------------------------	-------------------------------	-----------------------------	---------------------------------	---------------------------------

EN, ook  
vgw  
G2532VANAF+OORDELEN, antwoorden  
wd HO tt pas 1nv ev m  
G611LEGGEN, zeggen  
wa FE vt act 3 ev  
G2036ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit  
vp 3nv mv m  
G846DE / HET  
L\_ 1nv ev m  
G3588JEZUS, Jozua  
zn 1nv ev m  
G2424DE / HET  
L\_ 1nv mv m  
G3588ZOON  
zn, 1nv mv m  
G5207DE / HET  
L\_ 2nv ev m  
G3588ON+INDIEN+ZIJNDE, steeds-ZIJNDE, aeon  
zn, 2nv ev m  
G165DE+ZELF, deze, dit  
va 2nv ev m  
G5127

<b>ΓΑΜΟΥΣΙΝ</b> gamousin trouwen	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΕΚΓΑΜΙΖΟΝΤΑΙ</b> ekgamizontai worden-uitgehuwelijkt
----------------------------------------	-------------------------	--------------------------------------------------------------

HUWEN, trouwen  
wa HO tt act 3 mv  
G1060EN, ook  
vgw  
G2532UIT+GEHUWD-maken, uithuwelijken  
wa HO tt mid 3 mv  
G1547

Lk 20:35	<b>ΟΙ</b> hoi degenen	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΚΑΤΑΞΙΩΘΕΝΤΕΣ</b> kataxiōthentes waardig-gekeurd-wordende	<b>ΤΟΥ</b> tou van-de	<b>ΑΙΩΝΟΣ</b> aiōnos aeon	<b>ΕΚΕΙΝΟΥ</b> ekeinou die	<b>ΤΥΧΕΙΝ</b> tuchein ten-deel-te-vallen	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΤΗΣ</b> tēs van-de
-------------	-----------------------------	---------------------------	--------------------------------------------------------------------	-----------------------------	---------------------------------	----------------------------------	------------------------------------------------	-------------------------	-----------------------------

DE / HET  
L\_ 1nv mv m  
G3588ECHTER  
vgw  
G1161NEERWAARTS+WAARDIG-veroorzaken, waardig-keuren  
wd HO tt pas 1nv mv m  
G2661DE / HET  
L\_ 2nv ev m  
G3588ON+INDIEN+ZIJNDE, steeds-ZIJNDE, aeon  
zn, 2nv ev m  
G165UIT+ZIJN, die, dat  
va 2nv ev m  
G1565GEBEUREN+[OPWAARTS], ten-deel-vallen, gewoon-zijn  
wa HO tt act  
G5177EN, ook  
vgw  
G2532DE / HET  
L\_ 2nv ev v  
G3588

<b>ΑΝΑΤΑΣΕΩΣ</b> anastaseōs opstanding	<b>ΤΗΣ</b> tēs de	<b>ΕΚ</b> ek van-uit	<b>ΝΕΚΡΩΝ</b> nekrōn doden	<b>ΟΥΤΕ</b> oute noch	<b>ΓΑΜΟΥΣΙΝ</b> gamousin zij-trouwen	<b>ΟΥΤΕ</b> oute noch	<b>ΕΚΓΑΜΙΖΟΝΤΑΙ</b> ekgamizontai zij-worden-uitgehuwelijkt
----------------------------------------------	-------------------------	----------------------------	----------------------------------	-----------------------------	--------------------------------------------	-----------------------------	------------------------------------------------------------------

OPWAARTS+STAANDing, opstanding  
zn, 2nv ev v  
G386DE / HET  
L\_ 2nv ev v  
G3588VAN-UIT  
vzt  
G1537DODE  
bn 2nv mv m  
G3498NIET+BOVENDIEN, en-niet, noch, zelfs-niet  
vgw  
G3777HUWEN, trouwen  
wa HO tt act 3 mv  
G1060NIET+BOVENDIEN, en-niet, noch, zelfs-niet  
vgw  
G3777UIT+GEHUWD-maken, uithuwelijken  
wa HO tt mid 3 mv  
G1547

Lk 20:36	<b>ΟΥΔΕ</b> oude ook-niet	<b>ΓΑΡ</b> gar want	<b>ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ</b> apothanein sterven	<b>ΕΤΙ</b> eti nog	<b>ΔΥΝΑΝΤΑΙ</b> dunantai zij-kunnen	<b>ΙΣΑΓΓΕΛΟΙ</b> isaggeloi gelijk-aan-boodschappers	<b>ΓΑΡ</b> gar want	<b>ΕΙΣΙΝ</b> eisin zij-zijn
-------------	---------------------------------	---------------------------	-------------------------------------------	--------------------------	-------------------------------------------	-----------------------------------------------------------	---------------------------	-----------------------------------

NIET+ECHTER, echter-niet, ook-niet, en-ook-niet, zelfs-niet, noch  
bijw  
G3761ZEKER+DERHALVE, want  
vgw  
G1063VANAF+STERVEN, sterven  
wa HO tt act  
G599NOG  
bijw  
G2089VERMOGEN, kunnen  
wa HO tt mid 3 mv  
G1410GELIJK+BOODSCHAPPER, gelijk-aan-een-boodschapper  
bn/zn 1nv mv m  
G2465ZEKER+DERHALVE, want  
vgw  
G1063ZIJN  
wa HO tt act 3 mv  
G1526 ( G1510 )

<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΟΙ</b> hoi de	<b>ΥΙΟΙ</b> huiōi zonen	<b>ΕΙΣΙΝ</b> eisin zij-zijn	<b>ΘΕΟΥ</b> theou van-God	<b>ΤΗΣ</b> tēs van-de	<b>ΑΝΑΤΑΣΕΩΣ</b> anastaseōs opstanding	<b>ΥΙΟΙ</b> huiōi zonen	<b>ΟΝΤΕΣ</b> ontes zijnde
-------------------------	------------------------	-------------------------------	-----------------------------------	---------------------------------	-----------------------------	----------------------------------------------	-------------------------------	---------------------------------

EN, ook  
vgw  
G2532DE / HET  
L\_ 1nv mv m  
G3588ZOON  
zn, 1nv mv m  
G5207ZIJN  
wa HO tt act 3 mv  
G1526 ( G1510 )PLAATSer, God  
zn, 2nv ev m  
G2316DE / HET  
L\_ 2nv ev v  
G3588OPWAARTS+STAANDing, opstanding  
zn, 2nv ev v  
G386ZOON  
zn, 1nv mv m  
G5207ZIJN  
wd HO tt act 1nv mv m  
G5607 ( G1510 )

Lk 20:37	<b>ΟΤΙ</b> hoti dat	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ</b> egeirontai worden-gewekt	<b>ΟΙ</b> hoi de	<b>ΝΕΚΡΟΙ</b> nekrōi doden	<b>ΚΑΙ</b> kai ook	<b>ΜΩΥΣΗΣ</b> mōusēs Mozes	<b>ΕΜΗΝΥCΕΝ</b> emēnusen geeft-aan	<b>ΕΠΙ</b> epi op	<b>ΤΗΣ</b> tēs de	<b>ΒΑΤΟΥ</b> batou doornstruik
-------------	---------------------------	---------------------------	--------------------------------------------------	------------------------	----------------------------------	--------------------------	----------------------------------	------------------------------------------	-------------------------	-------------------------	--------------------------------------

WELK+ENIG, dat  
vgw  
G3754ECHTER  
vgw  
G1161WEKKEN, ontwakken, id. doen-oprijzen, overeindkomen, overeindhaken  
wa HO tt mid 3 mv  
G1453DE / HET  
L\_ 1nv mv m  
G3588DODE  
bn/zn 1nv mv m  
G3498EN, ook  
vgw  
G2532MOZES  
zn 1nv ev m  
G3475AANGEVEN  
wa FE --act 3 ev  
G3377OP  
vzt  
G1909DE / HET  
L\_ 2nv ev v  
G3588DOORNSTRUIK  
zn, 2nv ev m  
G942

ΩC hōs als	ΛΕΓΕΙ legei  hij-zegt	ΚΥΡΙΟΝ kurion Heer	ΤΟΝ ton de	ΘΕΟΝ theon God	ΑΒΡΑΑΜ abraam van-Abraham	ΚΑΙ ΤΟΝ kai ton en de	ΘΕΟΝ theon God	ΙΣΑΑΚ isaak van-Isaäk	ΚΑΙ ΤΟΝ kai ton en de	ΘΕΟΝ theon God	ΙΑΚΩΒ iakōb van-Jakob		
ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 3 ev G3004	BEKRACHTIGER, heer zn; 4nv ev m G2962	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 4nv ev m G2316	ABRAHAM zo eigen G11	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 4nv ev m G2316	ISAAK zo eigen G2464	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 4nv ev m G2316	JAKOB zo eigen G2384

Lk 20:38	ΘΕΟΣ theos God	ΔΕ de echter	ΟΥΚ ouk niet	ΕΣΤΙΝ estin  hij-is	ΝΕΚΡΩΝ nekrōn van-doden	ΑΛΛΑ alla maar	ΖΩΝΤΩΝ zōntōn  van-levenden	ΠΑΝΤΕC ΓΑΡ pantes gar want	ΑΥΤΩ autō voor-hem	ΖΩCΙΝ zōsin  leven	
	PLAATSer, God zn; 1nv ev m G2316	ECHTER vgw G1161	NIET bijw ontk abs G3756	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 )	DODE bn 2nv mv m G3498	ANDER, maar vgw G235	LEVEN wd HO tt act 2nv mv m G2198	ALLES, elk bn 1nv mv m G3956	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	LEVEN wa HO tt act 3 nv G2198

Lk 20:39	ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕC apokrithentes  antwoordende	ΔΕ de echter	ΤΙΝΕC tines enigen	ΤΩΝ tōn van-de	ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ grammateōn schriftgeleerden	ΕΙΠΑΝ eipan zeggen	ΑΥΤΩ autō tot-hem
	VANAF+OORDELEN, antwoorden wd HO tt pas 1nv mv m G611	ECHTER vgw G1161	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vp 1nv mv m G5100	DE / HET L_ 2nv mv m G3588	SCHRIJVer, schriftgeleerde zn; 2nv mv m G1122	LEGGEN, zeggen wa FE -- act 3 mv G2036	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846

ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ didaskale Leraar !	ΚΑΛΩC kalōs op-ideale-wijze	ΕΙΠΑC eipas jij-zegt
ONDERWIJZER, leraar zn; 5nv ev m G1320	IDEAAL+ALS, op-ideale-wijze G2573	LEGGEN, zeggen wa FE -- act 2 ev G2036

Lk 20:40	ΟΥΚΕΤΙ ouketi niet-meer	ΓΑΡ gar want	ΕΤΟΛΜΩΝ etolmōn zij-durfdn	ΕΠΕΡΩΤΑΝ eperōtan  een-vraag-te-stellen	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΟΥΔΕΝ ouden niets
	NIET+NOG+STEEDEs, niet-meer bijw G3765	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	DURVEN wa FE vt act 3 mv G5111	OP+STROMEN+VERZOEKEN, een-vraag-stellen wo HO tt act G1905	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	NIET+ECHTER+EEN, niets, niemand, geen-enkele bn 4nv ev o G3762

Lk 20:41	ΕΙΠΕΝ eipen hij-zei	ΔΕ de echter	ΠΡΟC pros naar-toe	ΑΥΤΟΥC autous hen	ΠΩC pōs hoe ?	ΛΕΓΟΥCΙΝ legousin  zeggen	ΤΙΝΕC tines sommigen	ΤΟΝ ton de
	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	ECHTER vgw G1161	NAARTOE vzt G4314	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	?+ALS, hoe, op-de-een-of-andere-maniër bijw vrag G4459	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 3 mv G3004	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv mv m G5101	DE / HET L_ 4nv ev m G3588

ΧΡΙCΤΟΝ christon Christus	ΕΙΝΑΙ einai te-zijn	ΔΑΥΕΙΔ daueid van-David	ΥΙΟΝ huion zoon
GEZALFDE, Christus zn; 4nv ev m G5547	ZIJN wo FE -- act G1511 ( G1510 )	DAVID zo eigen G1138	ZOON zn; 4nv ev m G5207

Lk 20:42	ΑΥΤΟC autos zelf	ΓΑΡ gar want	ΔΑΥΕΙΔ daueid David	ΛΕΓΕΙ legei  zegt	ΕΝ en in	ΒΙΒΛΩ biblō boek	ΨΑΛΜΩΝ psalmōn van-Psalmen	ΕΙΠΕΝ eipen zei	Ο ho de	ΚΥΡΙΟC kurios Heer
	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 1nv ev m G846	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	DAVID zo eigen G1138	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 3 ev G3004	IN vzt G1722	BOEK zn; 3nv ev v G976	STREnd, tokkelend, lied-met-een-snaarinstrument, psalm zn; 2nv mv m G5568	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 1nv ev m G2962

ΤΩ tō tot-de	ΚΥΡΙΩ kuriō Heer	ΜΟΥ mou van-mij	ΚΑΘΟΥ kathou  zit~ !	ΕΚ ek van-uit	ΔΕΞΙΩΝ dexiōn rechter-kanten	ΜΟΥ mou van-mij
DE / HET L_ 3nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 3nv ev m G2962	IK, mij vp 1 2nv ev G3450	NEERWAARTS-ZIJN, zitten vg HO tt mid 2 ev G2521	VAN-UIT vzt G1537	RECHTER bn/zn 2nv mv m G1188	IK, mij vp 1 2nv ev G3450

Lk 20:43	ΕΩC heōs totdat	ΑΝ an ook-maar	ΘΩ thō  dat-ik-zal-plaatsen	ΤΟΥC tous de	ΕΧΘΡΟΥC echthrouc vijanden	CΟΥ sou van-jou	ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ hupopodion voetbank	ΤΩΝ tōn van-de	ΠΟΔΩΝ podōn voeten	CΟΥ sou van-jou
TOT, totdat, terwijl part G2193	OOIT, ook-maar part G302	PLAATSEN wō HO tt act 1 ev G5087	DE / HET L_ 4nv mv m G3588	HEBBEN+RUINEERDER, vijand bn/zn 4nv mv m G2190	JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675	ONDER+VOET-ig, voetbank zn; 4nv ev o G5286	DE / HET L_ 2nv mv m G3588	VOET zn; 2nv mv m G4228	JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675	

Lk 20:44	ΔΑΥΕΙΔ daueid David	ΟΥΝ oun dan	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΚΥΡΙΟΝ kurion Heer	ΚΑΛΕΙ kalei  roept	ΚΑΙ kai en	ΠΩC pōs hoe ?	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΥΙΟC huioic zoon	ΕCΤΙΝ estin  hij-is
DAVID zo eigen G1138	DAN vgw G3767	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	BEKRACHTIGER, heer zn; 4nv ev m G2962	ROEPEN wa HO tt act 3 ev G2564	EN, ook vgw G2532	?+ALS, hoe, op-de-een-of-andere-maniër bijw vrag G4459	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	ZOON zn; 1nv ev m G5207	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 )	

Lk 20:45	ΑΚΟΥΟΝΤΟC akouontoc  van-horende	ΔΕ de echter	ΠΑΝΤΟC pantos al	ΤΟΥ tou het	ΛΑΟΥ laou volk	ΕΙΠΕΝ eipen hij-zei	ΤΟΙC toic tot-de	ΜΑΘΗΤΑΙC mathētais leerlingen	ΑΥΤΟΥ autou van-hem
HOREN wd HO tt act 2nv ev m G191	ECHTER vgw G1161	ALLES, elk bn 2nv ev m G3956	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	VOLK zn; 2nv ev m G2992	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	DE / HET L_ 3nv mv m G3588	LEERder, leerling zn; 3nv mv m G3101	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	

Lk 20:46	ΠΡΟCΕΧΕΤΕ prosechete  geeft-acht !	ΑΠΟ apo van-af	ΤΩΝ tōn de	ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ grammateōn schriftgeleerden	ΤΩΝ tōn degenen	ΘΕΛΟΝΤΩΝ thelontōn  willende	ΕΝ en in	CΤΟΛΑΙC stolais gewaden	ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ peripatein  te-wandelen	ΚΑΙ kai en
NAARTOE+HEBBEN, acht-geven wg HO tt act 2 mv G4337	VANAF vzt G575	DE / HET L_ 2nv mv m G3588	SCHRIJVer, schriftgeleerde zn; 2nv mv m G1122	DE / HET L_ 2nv mv m G3588	WILLEN wd HO tt act 2nv mv m G2309	IN vzt G1722	SCHLENDE, gewaad zn; 3nv mv v G4749	RANDOM+TREDEN, rond-gaan, wandelen wo HO tt act G4043	EN, ook vgw G2532	

ΦΙΛΟΥΝΤΩΝ

philountōn  
|van-veel-houdende-vanVEEL-HOUDEN-VAN, kussen  
wd HO tt act 2nv mv m  
G5368

ΑΣΠΑΣΜΟΥΣ

aspasmous  
begroetingenGELUKTIG+RUKKing, groet, begroeting  
zn; 4nv mv m  
G783

ΕΝ ΤΑΙΣ

en tais  
in deIN  
vzt  
G1722

ΑΓΟΡΑΙΣ

agorais  
marktenDE / HET  
L\_3nv mv v  
G3588

ΚΑΙ ΠΡΩΤΟΚΑΘΕΔΡΙΑΣ

kai prōtokathedrias  
en voorste-stoelenEN, ook  
vgw  
G2532VOOR-meeste+NEERWAARTS+VESTIGEN-heid, voorste-stoel  
zn; 4nv mv v overtr  
G4410

ΕΝ ΤΑΙΣ

en tais  
in deIN  
vzt  
G1722

ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ

sunagōgais  
synagogenSAMEN+LEIDing, synagoge  
zn; 3nv mv v  
G4864

ΚΑΙ

kai  
enEN, ook  
vgw  
G2532

ΠΡΩΤΟΚΛΙΣΙΑΣ

prōtoklisias  
|voorste-aanlig-plaatsenVOOR-meest+NEIGEN-heid, voorste-aanlig-plaats  
zn; 4nv mv v overtr  
G4411

ΕΝ ΤΟΙΣ ΔΕΙΠΝΟΙΣ

en tois deipnois  
in de avondmaaltijdenIN  
vzt  
G1722DE / HET  
L\_3nv mv o  
G3588AVONDMAALTJD  
zn; 3nv mv o  
G1173Lk  
20:47ΟΙ  
hoi  
dieWELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen  
vr 1nv mv m  
G3739

ΚΑΤΕΣΘΙΟΥΣΙΝ ΤΑΣ

katesthiousin  
|op-etenNEERWAARTS+ETEN, opeten  
wa HO tt act 3 mv  
G2719

ΟΙΚΙΑΣ

oikias  
|woonhuizenDE / HET  
L\_4nv mv v  
G3588HUIS-heid, woonhuis  
zn; 4nv mv v  
G3614

ΤΩΝ

tōn  
|van-deDE / HET  
L\_2nv mv v  
G3588

ΧΗΡΩΝ

chērōn  
|weduwenWEDUWE  
zn; 2nv mv v  
G5503

ΚΑΙ ΠΡΟΦΑΣΕΙ

kai prophasei  
en |in-voorwendselEN, ook  
vgw  
G2532VOOR+VERSCHIJNing, voorwendsel  
zn; 3nv ev v  
G4392

ΜΑΚΡΑ

makra  
|langdurigVER, vergelegen, langdurig  
bn/zn 4nv mv o  
G3117

ΠΡΟΕΥΧΟΝΤΑΙ

proseuchontai  
|zij-biddenNAARTOE+WEL+HEBBEN, bidden  
wa HO tt mid 3 mv  
G4336

ΟΥΤΟΙ

houtoi  
|dezenDE+ZELF, deze, dit  
va 1nv mv m  
G3778

ΛΗΜΨΟΝΤΑΙ

lēmpsontai  
|zullen-in-ontvangst-nemenNEMEN+(OP)WAARTS, nemen, in-ontvangst-nemen  
wa HO tt mid 3 mv  
G2983

ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ

perissoteron  
|bovenmatigerRONDOND-meer, bovenmatiger  
bn 4nv ev o vergr  
G4055 ( G4053 )

ΚΡΙΜΑ

krima  
|oordeelOORDELEN-resultaat, oordeel  
zn; 4nv ev o  
G2917